

No. 17908

**SPAIN
and
SENEGAL**

**Convention concerning technical co-operation in the field of
tourism. Signed at Dakar on 22 March 1974**

Authentic texts: Spanish and French.

Registered by Spain on 24 July 1979.

**ESPAGNE
et
SÉNÉGAL**

**Accord de coopération technique en matière de tourisme.
Signé à Dakar le 22 mars 1974**

Textes authentiques : espagnol et français.

Enregistré par l'Espagne le 24 juillet 1979.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF SPAIN AND THE
GOVERNMENT OF SENEGAL CONCERNING TECHNICAL CO-
OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of Spain and the Government of Senegal,

Considering the traditional ties of friendship between the two countries and conscious of the importance of tourism as a means of strengthening those ties of friendship and as an element of the economic development of both countries, have agreed as follows:

Article I. The two Governments shall grant each other the maximum facilities for developing tourism between the two countries, on the understanding that such facilities shall apply both to persons and to the import and export of tourist publicity documents and material.

Article II. The two Governments shall pay special attention to the promotion of group travel, in particular of the type which encourages social tourism, granting each other the greatest possible facilities.

Article III. The two Governments shall send each other information and material on provisions relating to tourism in their respective countries, in order that each shall learn about the level of achievement and progress attained by the other. They shall also exchange information on the planning and launching of tourism projects.

Article IV. The two Governments shall send each other their training plans for tourism, in order to improve the training of their technical and specialized staff, to seek to achieve eventual equivalency between the curricula and training courses for tourism and, where appropriate, to ensure that the diplomas obtained in each country are equally valid.

Article V. Within the limits of their financial resources, the two Governments shall grant each other matriculation, training scholarships or scholarships for internships, or other economic assistance for attending technical training courses on tourism in either country.

The extent and terms of such matriculation and scholarships shall be decided each year by mutual agreement.

Article VI. (1) At the request of the Government of Senegal, the Government of Spain shall give special consideration to the possibility of providing cooperation and technical assistance for studies, research and other work connected with the tourist industry in Senegal, as well as for the promotion and development of its regions of interest to tourists.

¹ Came into force on 23 April 1975, i.e., 15 days after the date of the last of the notifications (effected on 9 April 1974 and 8 April 1975) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article X.

(2) The Government of Spain shall place at the disposal of the Government of Senegal:

- (a) Teachers and technical and educational material needed by Senegal's National School of Tourism;
- (b) Tourism experts to study:
 - The supervision and control of tourist accommodation;
 - Legal and commercial regulations for tourist agencies;
 - Regulations governing professional tourism activities;
 - General establishment of the policy for tourism enterprises and activities;
 - The preparation and carrying out of tourist publicity and promotional campaigns; and any other tourism activity covered by this Convention.

(3) In each case, this assistance shall be provided on the basis of a specific agreement between the two Governments. Its provision shall depend on the availability of officials, experts and material at the time, the recipient country bearing the costs incurred unless a different formula is arrived at in that Agreement.

Article VII. As far as possible, the Government of Senegal shall consider favourably any offers of investments made by:

- (a) The Spanish Government, to carry out projects on tourism development in Senegal;
- (b) Spanish enterprises, for the supply of equipment or the performance of work connected with tourism.

Article VIII. The two Governments shall ensure that their respective tourism organizations shall respect the true historical and cultural nature of the two countries in their tourist publicity and information.

Article IX. In order to ensure the best possible implementation of this Convention, the two Governments decide to establish a Joint Tourism Co-operation Commission to be composed of representatives of the Spanish Governments and the Government of Senegal.

The task of the Joint Commission shall be to study and draw up technical co-operation programmes and to submit to the two Governments for approval the measures it considers necessary for the implementation of this Convention.

Article X. This Convention shall enter into force fifteen days after the two Governments have notified each other that their respective constitutional procedures have been completed.

If neither of the Governments denounces the Convention at least three months before the end of the first five years, the Convention shall be automatically renewed from year to year, until it is denounced in the above-mentioned manner.

DONE at Dakar on 22 March 1974, in duplicate in the Spanish and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Spain:

[Signed]

JOSÉ LUIS OCHOA OCHOA
Ambassador of Spain

For the Government
of Senegal:

[Signed]

MOUSTAPHA FALL
Delegate-General for Tourism
